



Neuer Schwenkgriff mit Wechselbausteinen  
New swinghandle with interchangeable components



CARAVAN SALON: Highlight ePush Lock  
CARAVAN SALON: Exhibition highlight ePush Lock



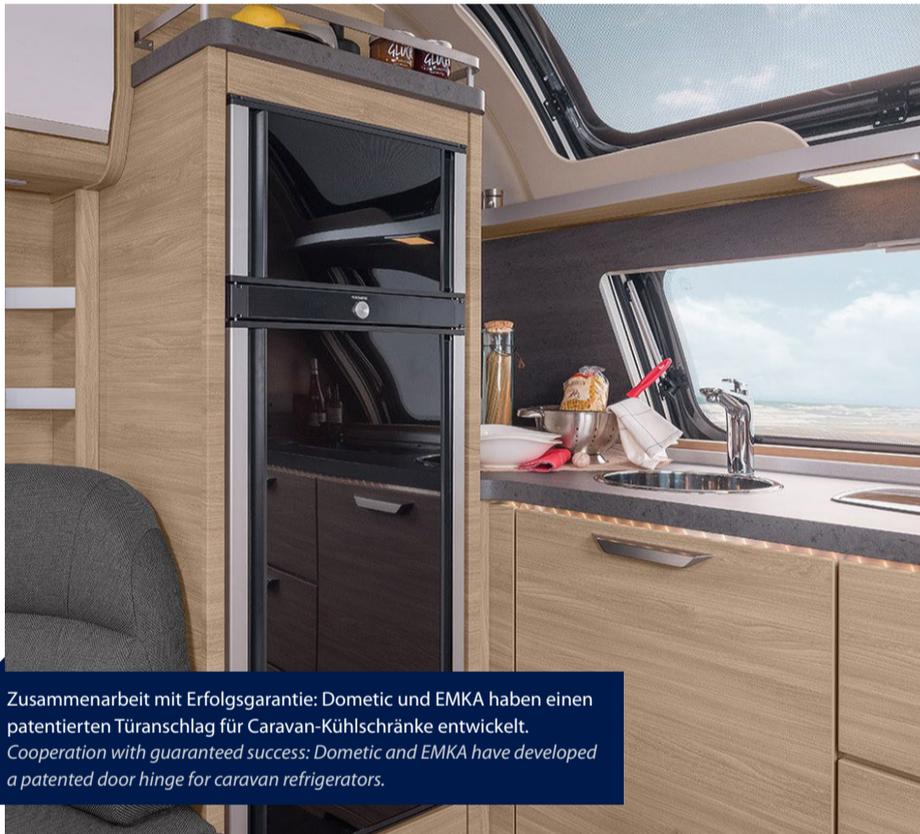
EMKAs Sportler wieder im Training!  
EMKA's athletes are back in training!

INNOVATIVE VERSCHLUSSLÖSUNG FÜR CARAVAN-KÜHLSCHRÄNKE

# Dometic und EMKA: Diese Kooperation geht auf beiden Seiten auf

Hochwertiges Caravanning trifft auf ausgeklügelte Verschlusstechnik; flexibles Handling und stabile Technik bilden eine Einheit. Treffen Experten wie Dometic und EMKA aufeinander, entsteht eine besondere Zusammenarbeit. Und diese hat sich bei den Absorber- und Kompressorkühlschränken der 10er-Serie von Dometic schon in der Vergangenheit als echtes Erfolgsmodell erwiesen. Eines, das in Form des patentierten Doppeltüranschlags den Endkunden Komfort und Sicherheit bietet. Nun kommt ein weiteres Konzept dazu: ein Einstiegsmodell mit „Value-Door“ – upgradbar und einfach in der Handhabung.

Dometic mit Hauptsitz in Stockholm und deutscher Niederlassung in Siegen/Nordrhein-Westfalen ist weltweiter Marktführer bei Markenprodukten für das Leben unterwegs: in den Bereichen Speisen und Getränke, Klima, Energie und Steuerung, Hygiene und sanitäre Einrichtungen sowie im Bereich Sicherheit. Das Unternehmen verkauft in mehr als 100 Ländern seine Produkte für den Einsatz in Wohnmobilen, Lkw und Automobilen der Oberklasse, auf Motoryachten und Arbeitsbooten sowie für eine Reihe anderer Anwendungen. Damit bietet der Spezialist eine optimale Versorgung bei sämtlichen Caravan-Installationen.



Zusammenarbeit mit Erfolgsgarantie: Dometic und EMKA haben einen patentierten Türanschlag für Caravan-Kühlschränke entwickelt.  
Cooperation with guaranteed success: Dometic and EMKA have developed a patented door hinge for caravan refrigerators.

Einer der Schwerpunkte des Angebots liegt auf Kühlschränken als eines der wichtigsten Ausstattungsmerkmale im Innenbereich eines Wohnmobils oder Caravans. Und zu einem qualitativen Kühlschrank gehört auch die entsprechende Verschlusstechnik: Um ein sicheres und praktikables System zu kreieren, hat die Dometic-Niederlassung in Siegen bereits in der Vergangenheit erfolgreich mit EMKA Deutschland und EMKA Bosnien zusammengearbeitet. Gemeinsam wurde eine clevere Verschlusstechnik für Kühlschränke entwickelt. Das Spezialwissen von EMKA hat nicht nur dazu beigetragen, dass sich die Lösung in der Handhabung als belastbar und stabil erweist, sondern auch wirtschaftlich darstellbar ist.

### Patentierter Lösung mit Komfort

Das zunächst von Dometic entwickelte Prinzip wurde in der Zusammenarbeit mit EMKA nochmals optimiert und zu einem serientauglichen Endprodukt geführt. Das Ergebnis: Die Kühlschränke der 10er-Serie verfügen über doppelseitige Verschluss-Scharniere, also Türen mit zwei Scharnierseiten. Dank dieser patentierten Lösung kann sie bei Bedarf nach links und rechts geöffnet werden, ohne dass ein Wechsel des Türanschlags nötig ist. Dabei bedarf es auch keiner zusätzlichen Knöpfe oder

Hebel. Denn an beiden Seiten verlaufen ergonomische Türgriffe aus Aluminium über die gesamte Höhe des Kühlschranks, wodurch sich das Gerät auf jeder Höhe mühelos öffnen lässt. Durch diese direkte und intuitive Bedienung bietet Dometic seinen Kunden einen enormen Komfortgewinn. Die Verschlussmechanik – genauer ein spezielles Zwei-Punkt-Schließsystem – ist so konzipiert, dass sie Belastungen auch über einen langen Zeitraum hinweg standhält.

### Einstiegsmodell mit Upgrade-Potenzial

Nun fehlte jedoch noch ein Türkonzept für den Einstiegsbereich bzw. für Kunden, die eine praktikable, sichere Lösung suchen, aber die Handhabung erst einmal in einfacher Ausführung nutzen wollen. Auch bei dieser Herausforderung kam Dometic auf EMKA zu. Ziel war es, eine Tür zu entwickeln, die sich zwar „nur“ zu einer Seite öffnen lässt, deren Türanschlag aber innerhalb weniger Sekunden auf die andere Seite wechseln kann. Diese sogenannte Value-Door kommt ebenfalls bei der 10er-Serie zum Einsatz und bietet somit die Einstiegsvariante, die der Endkunde eigenständig erweitern kann. Dies geschieht unkompliziert mithilfe eines Upgrade-Kits, das den einseitigen Türanschlag auf den Doppeltüranschlag umstellt. Wie der Name „Value“ bereits ausdrückt, liefert Dometic



Bereits 2018 stellten EMKA und Dometic diese Innovation vor: der Links-Rechts-Kühlschrank mit beidseitig öffnender Tür.  
In 2018 EMKA and Dometic already introduced this innovation: a left-right-refrigerator with a door opening on both sides.

## INNOVATIV INS ZWEITE HALBJAHR

Liebe Leserinnen und Leser, in den vergangenen Monaten stand vieles still: das öffentliche Leben in Städten weltweit, Flugzeuge, Busse und Bahnen in ihren Häfen und Bahnhöfen, PCs in Büros, Fließbänder in produzierenden Betrieben und vieles mehr. Bei EMKA können wir glücklicherweise sagen: Stillstand war für uns keine Option. Natürlich hatten auch wir neue Herausforderungen zu meistern, stets die Gesundheit unserer Mitarbeiter\*innen als oberste Priorität. Sie werden in dieser EMKA News jedoch lesen, dass wir weiter an kreativen Ideen und Innovationen gearbeitet haben. In unserer Kooperation mit Dometic haben wir ein neues Kapitel aufgeschlagen, wie Sie in der Titelseite lesen werden. Und mit dem CARAVAN SALON im September bereiten wir uns sogar schon wieder auf die erste große Messe vor. Sie sehen, bei EMKA gilt: Vorsicht ja, Stillstand nein. Ich wünsche viel Spaß mit der Sommerausgabe der EMKA News. Und bleiben Sie weiterhin gesund!

Ihr Dr. Ralph Kloth, Leiter Strategischer Vertrieb und Marketing

## INNOVATIVE INTO THE SECOND HALF OF THE YEAR

Dear Readers, In recent months, many things have come to a standstill. Public life in cities around the world has been drastically reduced. Aeroplanes, buses, and trains sit idle in their airports and stations. Computers in offices, at assembly lines in manufacturing companies, have come to a halt. At EMKA, we are fortunate and can say: standstill was not an option for us. Of course, we also had new challenges to overcome, always with the health of our employees as our top priority. But you will read in this EMKA News that we have continued to work on creative ideas and innovations. Our cooperation with Dometic has let us begin a new chapter, as you will read in the cover story. And with the CARAVAN SALON in September we are even preparing for the first major trade fair. As you can see, at EMKA the motto is: Caution yes, standstill no. I hope you enjoy the summer edition of EMKA News. Stay healthy!

Yours, Dr Ralph Kloth, Head of Strategic Sales and Marketing

## DIE THEMEN INHALT

- 1 Dometic „Value-Door“ mit patentierter EMKA-Lösung
- 3 Neuer flachaufbauender Schwenkgriff
- 4 Standorte weltweit + Hygiene-Zertifikat
- 5 EMKA goes digital
- 6 Messe-Highlight „ePush Lock“
- 7 EMKA Sport Sponsoring
- 8 Neuer Hybrid-Verschluss + Messeradar

## TOPICS CONTENTS

- 1 Dometic „Value Door“ with patented EMKA solution
- 3 Flat swinghandle with interchangeable components
- 4 Locations worldwide + Hygiene certificate
- 5 EMKA goes digital
- 6 Trade fair highlight „ePush Lock“
- 7 EMKA Sport Sponsoring
- 8 New hybrid lock + trade fair radar

damit einen gewissen Wert, der Anwendern die Vorteile der gewünschten Öffnungsrichtung durch den schnellen und einfachen Wechsel der Türverriegelung ermöglicht und die Basis für eine Erweiterung bietet.

Durch diese clevere Verschlusslösung von EMKA sind sowohl die Kühlschränke mit Doppeltüranschlag als auch mit der neuen Value-Door im Caravan-Bereich universell einsetzbar. Das Zwei-Punkt-Schließsystem sorgt für eine sichere und verlässliche Verriegelung der Kühlschranktür.

#### Von der Montage zum fertigen Produkt

EMKA übernimmt die komplette Fertigung des Verschluss-Scharniers und liefert mittlerweile verschiedene Komponenten, wie beispielsweise die Scharniere, Kopf- und Fußleisten der Tür. Die Einzelkomponenten sind bei Lieferung bereits auf einer zur Türstruktur gehörenden Leiste montiert. Somit steuert EMKA nicht nur die reine Verschlussmechanik bei, sondern darüber hinaus ein statisch und funktional elementares Bauteil für die Tür. Bei der Value-Door und dem Doppeltüranschlag treffen demnach Sicherheit und stabile Ausführung mit intuitiver und komfortabler Bedienung zusammen. Der Umstand, dass sich der Türanschlag in wenigen Sekunden ändern lässt und sogar die Tür durch eine Ausführung mit Doppeltüranschlag ausgerüstet werden kann, macht die gemeinsame Lösung von Dometic und EMKA in Design und Funktion einzigartig.

#### INNOVATIVE CLOSURE SOLUTION DEVELOPED FOR CARAVAN REFRIGERATORS

## Dometic and EMKA: This cooperation works well for both partners

High-quality caravanning meets sophisticated locking technology; flexible handling and reliable



Der Türanschlag der Value-Door lässt sich innerhalb weniger Sekunden auf die andere Seite wechseln. The door hinge of the Value-Door can be changed to the other side within seconds.

technology form a single unit. When experts such as Dometic and EMKA meet, extraordinary cooperation is created. And this has already proven to be a real success model in the past with the Dometic 10-series absorption and compressor refrigerators. A model that – in the form of the patented double-door stop – offers end customers convenience and security. Now another concept is being added: an entry-level model with “value door” – upgradeable and easy to use.

Dometic, headquartered in Stockholm and its German subsidiary in Siegen/North Rhine-Westphalia, is the global market leader in branded products for life on the move: in the areas of food and drink, air conditioning, energy and control, hygiene and sanitary facilities, and security. The company sells its products in more than 100 countries for use in luxury motor homes, trucks, and cars, on motor yachts and workboats, and a range of other applications. The specialist thus offers optimum supply for all caravan installations.

One of the focal points of the range is refrigerators as one of the essential equipment features in the interior of a motorhome or caravan. And a high-quality refrigerator also needs the appropriate locking technology: to create a safe and practical system, the Dometic branch in Siegen has already worked successfully with EMKA Germany

and EMKA Bosnia in the past. Together they have developed a smart locking technology for refrigerators. EMKA's expert know-how has not only helped to ensure that the solution is resilient and stable in handling, but also that it is economically viable.

#### Patented solution and comfort

The principle initially developed by Dometic was further optimised in cooperation with EMKA, resulting in a final product suitable for series production. The result: the 10-series refrigerators feature a double door hinge, i.e. a door with two hinge sides. Thanks to this patented solution, it can be opened to the left and right as required without having to change the door hinge. No additional knobs or levers are needed. This is because ergonomic aluminium door handles on both sides extend over the entire height of the refrigerator, allowing the appliance to be opened effortlessly at any height. This direct and intuitive operation offers Dometic customers an enormous gain in terms of convenience. The locking mechanism – or more precisely, a unique two-point locking system – is designed to withstand stress and strain over a long period of time.

#### Entry model with upgrade potential

Now, however, a door concept for customers at the entrance level was still missing: a design for customers who are looking for a practicable, safe solution, but want to use a simple handling method for the time being. Dometic turned to EMKA for this challenge as well. The aim was to develop a door that could be opened “only” to one side, but with a door hinge that could change to the other side within seconds. This so-called Value-Door is also used in the 10-series and thus offers the entry-level version, which the end customer can expand independently. This is quickly done with the help of an upgrade kit that converts the single-sided door hinge to the double-door hinge. As the name “value” suggests, Dometic thus provides a particular value, enabling users to benefit from the desired opening direction by quickly and easily changing the door latch and providing the basis for expansion.

Thanks to this smart locking solution from EMKA, both the double-door hinged refrigerators and

the new Value Door can be used universally in the caravan sector. The two-point locking system ensures a safe and reliable locking method of the refrigerator door.

#### From assembly to the finished product

EMKA takes over the complete production of the lock hinge and meanwhile supplies various components, such as the hinges, head, and foot rails of the door. When delivered, the single components are already mounted on a strip belonging to the door structure. Thus, EMKA does provide not only the pure locking technology but also a statically and functionally elementary component for the door. Therefore, the Value Door and the double door hinge meet security and reliable design using an intuitive and a comfortable operation. Consequently, the door hinge can be changed in a few seconds, and even the door can be replaced by a version with a double door hinge. This makes the joint solution from Dometic and EMKA unique in design and function.



Der Anwender kann die Value-Door seines Kühlschranks der 10er-Serie unkompliziert mithilfe eines Upgrade-Kits auf den Doppeltüranschlag umstellen. The user can easily change the Value-Door of his 10-series refrigerator to the double-door hinge by means of an upgrade kit.

## ON DRY FEET IN THE RIGHT LIGHT

# Auf trockenem Fuß im richtigen Licht

Jeder Caravanbesitzer kennt die Situation: Wenn es beim Betreten oder Verlassen des Wohnmobils regnet, läuft das Wasser zur Tür herein. Praktisch wäre also eine Regenrinne oberhalb des Türrahmens – ein Platz, der zu meist der Beleuchtung vorbehalten ist. Doch warum nicht beides miteinander kombinieren? EMKA zeigt wie!



EMKAs neue Innovation bietet Regenschutz und Ambiente-Beleuchtung in einem. EMKA's new innovation offers rain protection and ambient lighting in one solution.

Mit dem Prototyp einer Außenbeleuchtung für die Wohneingangstür mit integrierter Regenrinne hat EMKA eine clevere Caravan-Lösung entwickelt, die sowohl Licht spendet als auch Wasser abhält. Wo sonst der Niederschlag ungebremst auf die Tür prasselt, gelangt das Wasser dank einer Vertiefung über die gesamte Länge der Lampe am Eingangsbereich vorbei nach unten. Das zielt nicht nur auf Erstausrüster ab, sondern ermöglicht als Nachrüstpaket auch Privatkunden eine Modifizierung ihrer aktuellen Außenbeleuchtung ohne Regenrinne.

Die Leuchte wird an das Bordnetz angeschlossen und bequem über ein Bedienpanel zu schalten sein. Die LED-Leisten werden über eine Dimmfunktion verfügen. Ebenfalls in der Überlegung ist eine Option mit zusätzlichen Spots, die die Stufe erhellen. Vorgesehen ist die Türbeleuchtung für Fahrzeuge mit einer Wohneingangstür

von 600 mm oder 800 mm. Die erste Variante wird als Prototyp auf dem CARAVAN SALON vom 4. bis 13. September in Düsseldorf vorgestellt. Nachdem die Lösung dort zum ersten Mal gezeigt wurde, soll sie voraussichtlich im Modelljahr 2021/22 in Serie gehen.

Every caravan owner knows the problem: If it rains when entering and leaving the vehicle, the water constantly runs in through the door. So a rain gutter above the door frame would be practical – though that place is usually reserved for lighting. But why not combine the two? EMKA shows how!

With the prototype of an exterior lighting system for the front door with integrated rain gutter, EMKA has developed a clever caravan solution that both provides light and keeps water out. Where otherwise the rainfall splashes unchecked

onto the door, the water is directed past the entrance area thanks to a recess along the entire length of the lamp. This solution is not only aimed at original equipment manufacturers, but as a retrofit package also enables private customers to modify their current exterior lighting without a rain gutter.

The lamp is connected to the on-board power supply and can be conveniently switched on and off via a control panel. The LED strips will also have a dimming function. An option with additional spots to illuminate the step is also being considered. The door lighting is intended for vehicles with an entrance door of 600 mm or 800 mm. The first variant will be presented as a prototype at the CARAVAN SALON in Düsseldorf from 4 to 13 September. After the solution has been shown there for the first time, it is expected to go into series production in model year 2021/22.

## EMKA REAGIERT AUF NEUE ANFORDERUNGEN DER BAHNBRANCHE

# Baustein wechsle dich: Ein Schwenkgriff, mehrere Sicherheitslevel

Gerade in der Bahnbranche kommt dem Brandschutz eine hohe Bedeutung zu, schließlich ist der Reisende in den engen Räumen von Zügen & Co. einer potenziell gefährlichen Situation ausgesetzt. Auch deshalb werden die strengen Vorschriften zum Brandschutz jährlich bundesweit überprüft. Als Experte für Beschlagteile im Schienen-sektor hat EMKA auf die aktuellen Anforderungen reagiert und einen flachaufbauenden Schwenkgriff mit Wechselbausteinen entwickelt. Der neue Griff schafft zum einen Flexibilität für den Kunden, zum anderen erhöht er je nach Bedarf das Sicherheitslevel in Gefahrenbereichen.

Nach fast zwei Jahrzehnte langer Entwicklungszeit ist 2013 ein Brandschutzstandard für den Schienenverkehr der Europäischen Union in Kraft getreten: die EU-Norm ISO 45545. Seitdem gelten strenge Mindestanforderungen an Materialeigenschaften, nicht nur europaweit, sondern weltweit. Jährlich finden Konferenzen statt (unter anderem die „Fire Protection of Rolling Stock“ (FPRS)), die den Stand der Forschung und Technik regelmäßig auf den Prüfstand stellen. Die aktuellen Anforderungen in der Bahnbranche waren nicht zuletzt Anlass für die Entwicklung des neuen flachaufbauenden Schwenkgriffs von EMKA. Der Clou bei diesem Griff: Er ist extrem flach konstruiert und mit Wechselbausteinen versehen worden. Dabei baut er nur 9 mm auf der Schrankoberfläche auf und ist daher ideal für Bereiche mit schmalen Durchgängen, in Fluchwegen oder für designorientierte Gehäuse geeignet.

Thomas Dettmar, Produkt- und Projektmanager bei EMKA, erklärt: „In Gefahrenbereichen ist häufig sehr hochwertige Verschluss-technik verbaut, allerdings stehen die Griffe oft zu weit von der Tür ab und teilweise werden diese innerhalb der Dichtung verbaut. Maschinen-

raumtüren beispielsweise befinden sich fast immer in schmalen Durchgängen mit Handläufen. Mit unserem extrem flachen Schwenkgriff, der außerhalb der Dichtung verbaut wird, mindern wir die Gefahr für Personen, an den Griffen hängenzubleiben und sich daran zu verletzen. Durch die Montage außerhalb der Dichtung ist der Griff nicht mehr im direkten Gefahren- bzw. Brandbereich und kann aus hochwertigem Zink-Druckguss gefertigt werden. Damit wird er für unsere Kunden auch preislich attraktiv.“

## Flacher Aufbau, hohe Flexibilität

Darüber hinaus verfügt der neue flachaufbauende EMKA-Schwenkgriff über ein raffiniertes Feature: Die geteilte Mulde ist im unteren Bereich als Baustein ausgebildet, was ein Austauschen der Bausteine von der Schrankvorderseite ermöglicht – ohne aufwendige Demontage des gesamten Griffs. Folgende Wechselbausteine sind erhältlich: Profilhalbzylinder, Kabazylinder, Rundzylinder und verschiedene Betätigungen.

Die Bausteintechnologie macht den Griff für verschiedene Sicherheitslevel flexibel einsetzbar. Neben dem Einsatz im Schienenverkehr kann der Schwenkgriff damit auch in allen üblichen Bereichen, in denen verschiedene Sicherheitsanforderungen herrschen, verwendet werden. Bei weniger strengen Sicherheitsanforderungen ist der Griff mit einer einfachen Zunge und einer Betätigung kombinierbar. Werden hohe Sicherheitsanforderungen gestellt, empfiehlt sich die Ausstattung mit einem DIN- oder Kabazylinder und einem Stangenschloss für die Anbindung an eine Mehr-Punkt-Verriegelung. Letztere verleiht dem gesamten Verschluss-System zusätzliche Stabilität. Ein integrierter „Kratzschutz“ verhindert zudem, dass der Griff bei jedem Öffnen bzw. Schließen die Mulde verkratzt.



Der neue EMKA Schwenkgriff baut nur 9 mm auf, erhöht so die Sicherheit in Gefahrenbereichen und ist optisch ansprechend.  
Attractive appearance and only 9 mm thick – the new EMKA swing handle for increased safety in hazardous areas.

## Produktbeschreibung/Produktvorteile

- Bausteine für: Profilhalb-, Kaba-, Rundzylinder und Betätigungen
- Bausteine können von Schrankvorderseite entnommen werden
- Integrierter Kratzschutz
- Geschäumte Dichtung
- Passend für Stangenschlösser und Zungen
- Lochbild: 50/50/50
- Material: Mulde, Griff, Zylinderabdeckung, Kappe aus Zink-Druckguss
- Material: Gelenkdom AISI 303
- Erfolgreich in über 10.000 Zyklen getestet (ca. 100 N Last)
- Erfüllt Schutzklasse IP 65

## EMKA REACTS TO NEW REQUIREMENTS OF THE RAILWAY INDUSTRY

### Open sesame: one swinghandle, multiple security levels

Especially in the railway industry, fire protection is of great importance. After all, the passenger is exposed to a potentially dangerous situation in the confined spaces of trains & Co. This is one of the reasons why the strict regulations on fire protection are reviewed annually throughout Germany. As an expert for hardware components in the rail sector EMKA has reacted to the current requirements and developed a flat swinghandle with interchangeable components. On the one hand, the new handle creates flexibility for the customer and, on the other hand, increases the safety level in hazardous areas as required.

After almost two decades of development, a fire protection standard for rail transport in the European Union came into force in 2013: the EU standard ISO 45545. Since then, strict minimum requirements for material properties have been in force not only throughout Europe but worldwide. Annual conferences (including the “Fire Protection of Rolling Stock” (FPRS)) are held to regularly review the state of the art in research and technology. The current requirements in the railway

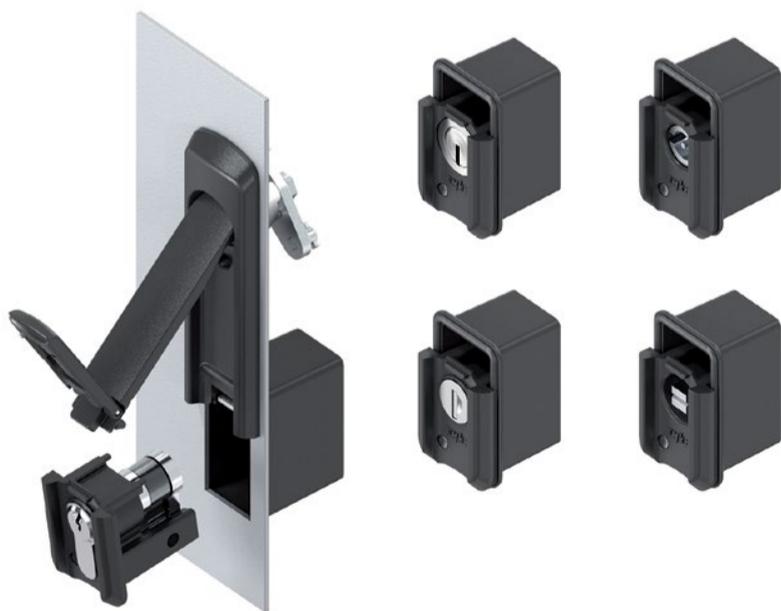
industry were last but not least the reason for the development of the new flat designed swinghandle by EMKA. The key feature of this handle: It has an extremely flat design and is equipped with interchangeable components. It is mounted only 9 mm on the cabinet surface and is therefore ideally suited for areas with narrow passages, in escape routes or for design-oriented enclosures.

Thomas Dettmar, product and project manager at EMKA, explains: “Very high-quality locking technology is often installed in hazardous areas, but the handles often stand too far away from the door and sometimes they are installed inside the seal. For example, engine room doors, for example, are almost always located in narrow passages with handrails. With our extremely flat swinghandle, which is installed outside the seal, we reduce the risk of people getting caught on the handles and injuring themselves. By installing it outside the seal, the handle is no longer in the direct danger or fire area and can be made of high-quality die-cast zinc. This also makes it more attractive for our customers in terms of price.”

## Flat design, high flexibility

In addition, the new flat EMKA swinghandle has an ingenious feature: the divided recess is designed as a module in the lower area, which allows the modules to be exchanged from the front of the cabinet – without the need for time-consuming dismantling of the entire handle. The following interchangeable modules are available: profile half cylinder, Kaba cylinder, round cylinder, and various actuations.

The module technology makes the handle flexible for different security levels. In addition to use in rail transport, the swinghandle can therefore also be used in all common areas where different security requirements apply. For less stringent safety requirements, the handle can be combined with a simple tongue and actuation. If high-security demands are made, it is recommended to equip the handle with a DIN or Kaba cylinder and a bar lock for connection to a multi-point locking system. The latter gives the entire locking system additional stability. In addition, an integrated “scratch protection” prevents the handle from scratching the recess each time it is opened or closed.



Durch Wechselbausteine – inklusive Profilhalb- und Kaba-Zylinder – lässt sich der neue flachaufbauende Schwenkgriff dem gewünschten Sicherheitslevel flexibel anpassen.  
The new flat-design swing handle features interchangeable modules – including profile half and KABA cylinders – to meet the desired security level.

## ALS ERSTER ANBIETER AUF DEM MARKT

## Hygiene-Programm offiziell EHEDG-zertifiziert

Die EMKA-Vorreiber und -Dreh-Spann-Verschlüsse vereinen Funktionalität mit ansprechendem Design. Ihr hygienekonformer Einsatz in sensiblen Umgebungen, zum Beispiel bei der Produktion von Nahrungsmitteln, wurde jüngst mit dem EHEDG-Zertifikat bestätigt. Das gesamte Hygiene-Programm steht damit offiziell auf dem neuesten Stand der Forschung und Technologie.

Die Hygiene-Anforderungen in der Lebensmittel- und Pharmabranche steigen stetig – und damit auch der Bedarf an Verschluss-technik, die diese Anforderungen erfüllt und im besten Fall zertifiziert ist. Daher hat EMKA seinen Hygiene-Vorreiber nach den Konstruktionsvorgaben der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (DGUV) und der European Hygienic Engineering and Design Group (EHEDG) optimiert – mit Erfolg. Denn nach der DGUV-Zulassung hat EMKA nun die entsprechende EHEDG-Zertifizierung erhalten – und zwar für die EL Class I AUX. Diese betrifft Bauteile in offenen Prozessen, die mit Flüssigkeit ohne Demontage gereinigt werden.

#### Herausragender Wettbewerbsvorteil

Kernprodukt des EMKA Hygiene-Programms ist der Hygiene-Vorreiber. Dieser hält z. B. dem Strahl eines Hochdruckreinigers stand und ermöglicht so ein effizientes „Cleaning in Place“. Ihn ergänzen ein spezieller Dreh-Spann-Verschluss und ein Hygiene-Schlüssel, der metallischen Abrieb komplett ausschließt. Voraussetzung dafür sind entsprechend bearbeitete

Edelstahlkomponenten, die EMKA im eigenen Technologiezentrum entwickelt und anschließend selbst fertigt.

Die EHEDG-Zertifizierung wurde vermehrt von Kunden nachgefragt. EMKA ist damit der erste Anbieter auf dem Markt, der darüber verfügt – ein klarer Wettbewerbsvorteil gegenüber vielen anderen marktüblichen Verschlüssen für den Einsatz in der Lebensmittelindustrie. Dass die EHEDG bezüglich ihrer Vorgaben im weltweiten Austausch mit US-amerikanischen Organisationen wie NSF und 3-A steht, beweisen die hygiene- und reinigungsgerechte Konstruktion und Technik der EMKA-Verschluss-technik auch auf internationaler Ebene.



Das EHEDG-Zertifikat bescheinigt EMKA die Erfüllung höchster Ansprüche an Sauberkeit und Funktionalität. The EHEDG certificate confirms EMKA's compliance with the highest standards of cleanliness and functionality.

#### FIRST SUPPLIER ON THE MARKET

### Hygiene program officially EHEDG-certified

The EMKA quarter-turn and compression latch combine functionality with attractive design. Their hygienic application in sensitive environments – in the production of food, for example – was recently confirmed with the EHEDG certificate. The entire hygiene range is thus officially at the cutting edge of research and technology.

The hygiene requirements in the food and pharmaceutical industries are continually increasing – and with them the need for locking technology that meets these requirements and is certified in the best case. Therefore, EMKA has optimised its hygiene quarter turn lock according to the design specifications of the German Social Accident Insurance (DGUV) and the European Hygienic Engineering and Design Group (EHEDG) – and it did so with success. After the DGUV approval, EMKA has now received the corresponding EHEDG certification – for EL Class I AUX. This involves components in open processes that are cleaned with liquid without disassembly.

#### Outstanding competitive advantage

The core product of the EMKA hygiene program is the hygiene quarter turn. For example, it withstands the jet of a high-pressure cleaner and thus enables an efficient “Cleaning in Place”. It is completed by a unique compression latch and a hygiene key which completely eliminates metallic abrasion. The pre-

requisite for this is appropriately processed stainless steel components which EMKA develops in its Technology Centre, then manufactures itself and proceeds with comprehensive tests in its laboratory.

Customers increasingly requested the EHEDG certification. EMKA is thus the first supplier on the market to have this accreditation. This is a clear competitive advantage over many other commercially available closures for use in the food industry. The fact that EHEDG is in a worldwide exchange with American organisations such as NSF and 3-A concerning their specifications proves the hygienic and cleanable design and technology of EMKA locking mechanism technology also on an international level.

#### Hintergrundinfo

Die European Hygienic Engineering and Design Group (EHEDG) ist ein Zusammenschluss von Ausrüstern für Lebensmittelherstellung, lebensmittelverarbeitende Firmen, Forschungsinstitute und Einrichtungen des öffentlichen Gesundheitswesens und dient dazu, Hilfestellungen für die Betriebe zur Umsetzung der gesetzlichen Vorgaben zu erarbeiten sowie ein EU-weites, einheitliches Handlungskonzept unter Beachtung internationaler und nationaler Vorschriften zu ermöglichen.

#### Background information

The European Hygienic Engineering and Design Group (EHEDG) is an association of equipment suppliers for food production, food processing companies, research institutes and public health facilities. Its purpose is to provide assistance to companies in implementing legal requirements and to enable a uniform EU-wide concept of action in compliance with international and national regulations.

## LOCATIONS WORLDWIDE

# Standorte weltweit



#### Bourré/Frankreich

Schon im Jahr 1986 ist EMKA nach Frankreich expandiert. Der Startpunkt war damals Paris. Mit dem Umzug seiner Vertriebsniederlassung nach Bourré konnte EMKA France dann Anfang des neuen Jahrtausends seine Weichen auf weiteres Wachstum stellen. Bourré und der EMKA-Fertigungsstandort in Henriville liegen rund 600 km weit auseinander. Bourré liegt im Département Loir-et-Cher in der Region Centre-Val de Loire. Vor Ort hatte die EMKA Gruppe 2001 im Rahmen ihrer kontinuierlichen Wachstumspolitik das französische Unternehmen ROLEZ übernommen und damit ihr Produktportfolio um eine breite Palette an Spannverschlüssen und Zubehör erweitert. In Bourré sind derzeit 19 Mitarbeiter beschäftigt.

#### Bourré, France

Already in 1986 EMKA expanded to France. At that time, the starting point was Paris. When relocating its sales office to Bourré, EMKA France could set its course for further growth at the beginning of the new millennium. Bourré and the EMKA production site in Henriville are about 600 km apart. Bourré is located in the Department Loir-et-Cher in the Centre-Val de Loire region. Locally, the EMKA Group had taken over the French company ROLEZ in 2001 as part of its continuous growth policy and expanded its product line by a wide range of toggle latches and accessories. Currently, 19 employees are working in Bourré.



#### Interlaken/Schweiz

Den Ursprung seiner Präsenz in der Schweiz hat EMKA in Thun. Dort wurde 1992 die erste Schweizer Niederlassung im Berner Oberland gegründet. Aufgrund zunehmenden Wachstums und der steigenden infrastrukturellen Attraktivität des Standorts Interlaken erfolgte bereits 1997 der Umzug ans rund 30 km entfernte, südöstliche Ende des Thunersees. Die Stadt mit 6.000 Einwohnern liegt in einem schmalen, lang gezogenen Tal zwischen Thunersee und Brienersee. Dort steht das EMKA-Werk heute vor einem beeindruckenden Alpenpanorama. Vor Ort sind derzeit 13 Mitarbeiter beschäftigt.

#### Interlaken, Switzerland

The origin of EMKA's presence in Switzerland is in Thun. The first branch office in the Bernese Oberland was founded there in 1992. Due to increasing growth and the growing infrastructural attractiveness of the location Interlaken, the company moved to the south-eastern end of Lake Thun, about 30 km away, in 1997. The city has a population of about 6,000 and lies in a narrow, long valley between Lake Thun and Lake Brienz. This is where the EMKA plant stands today in front of an impressive Alpine panorama. At present, 13 people are employed on site.

WELTMARKTFÜHRER MIT NEUEN KATALOGEN IN 25 AUSFÜHRUNGEN UND 12 SPRACHEN

# EMKA zündet digitales Feuerwerk

Alles frisch, alles digital, alles für den Kunden! Ab sofort stellt EMKA unter [www.emka.com](http://www.emka.com) eine Vielzahl an neuen Katalogen zum Download bereit – und das in sage und schreibe bis zu zwölf Sprachen! Beispielsweise die „EMKA Katalogergänzung 2020/2021“ mit 66 (!) neuen Produkten. Doch nicht nur das: Speziell für den Bereich Dichtungstechnik hat EMKA einen eigenen Katalog geschaffen, der den EMKA-Kosmos an Profilen, Varianten des Finishings (Veredelungen) und Rahmen bzw. Ringen (Konfektionierung) erläutert und dem Leser lehrreiche Hintergrundinformationen liefert. Und auch der neue Hauptkatalog 2020/2021 ist bereits auf Deutsch und Englisch online verfügbar – gefüllt mit 668 Seiten purer EMKA-Power.

Vom Hauptkatalog 2020/2021 über Sonderkataloge zu Branchenlösungen für Reisemobile, Busse und Anhänger, Klimatechnik, Schienenverkehr und dem Sonderkatalog für elektronische Verschluss-Systeme: Mit der Online-Bereitstellung seiner aktuellen Kataloge für unterschiedlichste Anwendungen und Branchen zündet EMKA ein nie dagewesenes digitales Feuerwerk. Unter [https://www.emka.com/de\\_de/services/download/industry/](https://www.emka.com/de_de/services/download/industry/) können Kunden somit auf eine Fülle an Katalogen, Broschüren, Produktblättern und Flyern zugreifen – alle auf neuestem Stand, digital aufbereitet und in bis zu zwölf Sprachen übersetzt. Die Übersetzung in sämtliche Sprachen geschieht KI-basiert und Datenbank-unterstützt in einer EMKA-eigenen Abteilung.

Das Gesamtprogramm des „EMKA Kataloguniversums“ umfasst den Hauptkatalog, fünf Sonderkataloge und die bei Kunden beliebte „EMKA Katalogergänzung 2020/2021“ – früher auch „EMKA Echo“ genannt. Allein diese Ergänzung umfasst 56 Seiten und zeigt 66 neue Produkte bzw. Produktvarianten. Auch dieser Zusatzkatalog liegt gedruckt in zwölf Sprachen vor und steht zum Download bereit. Zu den darin gezeigten Neuprodukten gehören unter anderem der neue Agent E Wireless, Hebelgriffe für schmale Verkantungsräume, der flachaufbauende Schwenkgriff, ein weiterer neuer Schwenkgriff mit Druckknopf, der neue kostengünstige hybride Dreh-Spann-Verschluss und diverse neuartige Scharniere.

„Dichtungstechnik nach Maß“: Auf 108 Seiten erläutert das erstmals geschaffene Dichtungskompendium die gesamte Spannweite der EMKA-Leistungen in den Bereichen Profile, Rahmen und Veredelung. Die Erstausgabe mit Hunderten von Profilen, Veredelungsschritten und Erläuterungen zur Vulkanisierung von Rahmen und Ringen unterstreicht einmal mehr, warum EMKA im Bereich Dichtungstechnik zu den Pionieren auf dem Markt gehört. EMKA fertigt über 1.500 Dichtungen und Gummiprofile aus verschiedenen Werkstoffen als Katalogstandard sowie zahlreiche individuelle Kundenlösungen nach eingehender Beratung durch hauseigene Dichtungsexperten. Im neuen Katalog listet und erläutert EMKA alle Produkte aus den Bereichen der Industrieprofile, Profile aus Brandschutzmaterial, Profile nach VDI-Richtlinie und Profile für die Lebens-

mittelindustrie. Anschauliche Bilder und Grafiken geben Einsicht in den gesamten Dichtungskosmos. Wertvolle Hintergrundinfos erläutern zudem, worauf es bei der Produktion und Auswahl des richtigen Materials ankommt und welche Werkstoffeigenschaften es zu berücksichtigen gilt.

## „EMKA Bibel“ digital und in elf Sprachen

Last, but not least steht der 668 Seiten starke Hauptkatalog 2020/2021, von Kennern liebevoll die „EMKA Bibel“ genannt, ab sofort zum Download bereit. Die Vorreiter-Versionen waren wieder einmal Deutsch und Englisch, doch mittlerweile ist das Basiswerk auch in neun weiteren Sprachen verfügbar (Spanisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch, Polnisch, Kroatisch, Chinesisch, Koreanisch, Russisch).



Alles digital! Ab sofort stellt EMKA eine Vielzahl an Katalogen als Download bereit. *Everything digital! From now on EMKA offers a variety of catalogues for download.*

Das Hauptwerk gibt dabei einen kompakten Überblick über die EMKA Beschlagteil- und Dichtungswelt: elektronische Verschlusslösungen, konfigurierbare Verschluss-Systeme (modulares Baukastensystem), Vorreiber, Scharniere, Griffe, Dichtungen und Sonderprodukte. Insgesamt umfasst der neue Hauptkatalog über 5.000 Produkte, die aufgrund der zahlreichen Kombinationsmöglichkeiten untereinander Millionen von Varianten ermöglichen. Das gedruckt immerhin 2,4 kg wiegende Werk ist in 13 Rubriken gegliedert und jedes darin enthaltene Produkt technisch bis ins Detail erläutert. Selbstverständlich können registrierte Website-Benutzer

die CAD-Daten sämtlicher gezeigten EMKA-Produkte in einem passwortgeschützten Bereich herunterladen.

WORLD MARKET LEADER WITH NEW CATALOGUES IN 25 VERSIONS AND 12 LANGUAGES

## EMKA ignites digital fireworks

Everything fresh, everything digital, everything for the customer! From now on EMKA is making a large number of new catalogues available for download at [www.emka.com](http://www.emka.com) – and in no less than twelve languages! For example, the “EMKA Catalogue Supplement 2020/2021” with 66 new products! But not only that: EMKA has created a separate catalogue especially for the field of sealing technology, which explains the EMKA world of profiles, variations of finishing (refinements) and frames or rings (finishing) and provides the reader with instructive background information. And the new main catalogue 2020/2021 is already available online in German and English – filled with 668 pages of pure EMKA power.

From the main catalogue 2020/2021 to industry solutions for motorhomes, buses, and trailers, air conditioning technology, rail transport and the exclusive catalogue for electronic locking systems: With the online provision of its current catalogues for a wide range of applications and industries, EMKA is igniting an unprecedented digital firework display. At [https://www.emka.com/de\\_en/services/download/industry/](https://www.emka.com/de_en/services/download/industry/) customers can thus access a wealth of catalogues, brochures, product sheets and flyers – all of them up-to-date, digitally prepared, and translated into up to 12 languages. The translation into all languages is based on AI (Artificial Intelligence) and database-supported in EMKA's own department.

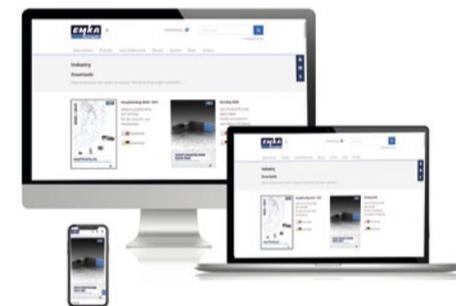
The complete EMKA “Catalogue Universe” comprises the main catalogue, five exclusive catalogues and the “EMKA Catalogue Supplement 2020/2021” – formerly also referred to as “EMKA Echo” – which is popular with our customers. This supplement alone comprises 56 pages and shows 66 new products or product variants. This supplementary catalogue is also available as hardcopy in 12 languages and can be downloaded. The latest prod-



Alle Kataloge wurden auf den neuesten Stand gebracht, digital aufbereitet und übersetzt. *All catalogues were updated, digitally prepared and translated.*

ucts shown in it include the new Agent E Wireless, lever handles for narrow canting spaces, the flat swivel handle, another new swivel handle with push button, the new cost-effective hybrid twist-clamp lock and various new types of hinges.

“Sealing technology made to measure”: On 108 pages the sealing compendium, created for the first time, explains the entire range of EMKA's services in the fields of profiles, frames and finishing. The first edition with hundreds of profiles, refinement steps and explanations of the vulcanisation of frames and rings underlines once more why EMKA is one of the pioneers on the market in the field of sealing technology. EMKA produces more than 1,500 gaskets and rubber profiles made of different materials as catalogue standard as well as numerous customised solutions after detailed consultation with the in-house sealing experts. In the new catalogue EMKA lists and explains all products from the fields of industrial profiles, profiles made of fire protection material, profiles according to VDI guidelines, and profiles for the food industry. Bright pictures and graphics provide an insight into the entire sealing cosmos. Valuable background information also explains what is important when producing and selecting the right material and which material properties need to be considered.



Alle EMKA Kataloge wurden auch für die digitale Ansicht auf verschiedenen Endgeräten optimiert. *All EMKA catalogues have also been optimised for digital viewing on different devices.*

## The “EMKA Bible” – available digital and in eleven languages

Last but not least, the 668-page main catalogue 2020/2021, affectionately called the “EMKA Bible” by experts, is now available for download. The pioneer versions were once again German and English, but in the meantime, the basic work is also available in 9 other languages (Spanish, French, Italian, Dutch, Polish, Croatian, Chinese, Korean, and Russian). The main work gives a compact overview of the EMKA hardware and sealing world: Electronic locking solutions, configurable locking systems (modular construction system), quarter turns, hinges, handles, seals, and special products. In total, the new main catalogue comprises more than 5,000 products, which allow millions of variants due to the numerous combination options among each other. The printed work, which weighs in at 2.4 kg, is divided into 13 sections and each product contained therein is explained in detail. Registered website users can, of course, download the CAD data of all EMKA products shown in a password-protected area.

UNSIHTBARER DRUCKVERSCHLUSS JETZT AB LAGER

# CARAVAN SALON 2020: Highlight ePush Lock



In Zusammenarbeit mit EMKA setzt das moderne la-strada-Flaggschiff neue Maßstäbe in puncto Außendesign. In cooperation with EMKA, the new la strada flagship sets new standards in terms of exterior design.

Nachdem aufgrund der weltweiten Pandemie nahezu alle wichtigen Messen des ersten Halbjahres ausgefallen sind, dürfen die Hallen ab 1. September wieder öffnen. Eine der ersten großen Branchentreffen wird der CARAVAN SALON 2020 in Düsseldorf sein. Vom 4. bis 13. September öffnet die weltgrößte Messe für Caravans und Camping ihre Tore – und EMKA wird dabei sein.

Design- und Technikfreunde der Camping-Branche zieht es im September wieder nach Düsseldorf. Der CARAVAN SALON ist ein fester Termin im Jahreskalender, auch im Corona-Jahr 2020. Denn im Gegensatz zu vielen anderen Fachmessen musste der „place to be“ für den Caravan-Sektor nur um eine Woche verschoben werden. EMKA ist branchenweit längst ein fester Player, wenn es darum geht, die hohen Designansprüche der Fahrzeughersteller zu bedienen. Mit dem unsichtbaren Druckverschluss ePush Lock ist EMKA nun ein weiteres Produkt mit Serienreife gelungen – eine Verschlussstechnik ohne Griff und mit klarer Linienführung für Konstrukteure, die sich das Design ihres Caravans nicht durch unschöne Störer an der Außenverkleidung vermiesen lassen möchten.

## Funktionelle Optimierungen machen ePush Lock noch flexibler einsetzbar

Das System funktioniert auf Basis eines ausgeklügelten Mechanismus: Indem der Anwender die Klappe am vorgesehenen Druckpunkt leicht nach innen drückt, verschiebt er damit einen Edelstahlstift innerhalb des Schließmechanismus aus einer kleinen Mulde (Nullposition) heraus und die Klappe öffnet sich. Möchte er sie wieder schließen, geschieht dies nach dem gleichen Prinzip.

Seit der erstmaligen Vorstellung des Systems auf dem CARAVAN SALON 2017 hat EMKA den ePush Lock zahlreichen Optimierungen unterzogen. Unter anderem verfeinert ein federunterstützter Aufwerfer den Öffnungsmechanismus, sodass die Klappe einfacher per Hand zu greifen und damit zu öffnen bzw. zu schließen ist. Das Notöffnungssystem wurde dahingehend erweitert, dass auch bei kleinem Bauraum eine Öffnung der Klappe per Bowdenzug möglich ist. Zusätzliche Befestigungslöcher auf der Sperrplatten-Mulde sorgen für höhere Ausreißwerte. Darüber hinaus ist die Montage des

ePush Lock durch eine spezielle Montage-schablone kinderleicht und ohne zusätzliche Messmittel möglich. Für den flexiblen Abstand zwischen Klappe und Außenwand können Kunden nun unter verschiedenen Distanzstücken wählen.

Nicht zuletzt hat EMKA auch die Elektronik upgegradet: Der Fahrer erhält optional eine visuelle Rückmeldung (z.B. per LED), ob die Klappe vollständig verriegelt oder nur geschlossen ist bzw. sogar noch offen steht. Dies geschieht auf Basis einer im Inneren des Systems verbauten Lichtschranke. Sie erkennt, ob der Verriegelungsbolzen des ePush Lock in der korrekten Position sitzt und die Klappe damit verriegelt ist. Zusätzlich meldet ein Reed-Kontakt, ob die Klappe geschlossen ist. Der Kunde hat dabei die Wahl, ob er den ePush Lock mit der Zentralverriegelung oder über einen herkömmlichen Schalter bzw. Taster bedient.

## la-strada-Flaggschiff mit Red Dot Design Award

Mit dem ePush Lock konnte EMKA auch die Verantwortlichen des international renommierten Freizeitfahrzeugherstellers la strada Fahrzeugbau GmbH überzeugen. Deren Reisemobil-Flaggschiff NOVA enthält die innovative Verschlussstechnik fortan serienmäßig. Beim Design der neuen NOVA-Serie legten die la-strada-Entwickler Wert auf klare Linien und bündige Formgebung. Dieser Aufgabe hat sich EMKA mit dem ePush Lock gestellt. Durch den unsichtbaren Druckverschluss sind äußerlich keine Griffe zu sehen. Es entstehen keine Schmutzfallen, und die hohe Dichtigkeit des Systems ist trotzdem gesichert. Auch Schwallwasser- und Hauptdichtungen werden nicht unterbrochen. In Zusammenarbeit mit EMKA setzt das moderne la-strada-Flaggschiff damit neue Maßstäbe in puncto Außendesign, was auch die Jury des renommierten Red Dot Design Awards überzeugte, den la strada jüngst für das Jahr 2020 erlangen konnte. „Bereits zu Beginn unseres neuen NOVA-Projekts haben wir Kontakt zu unserem EMKA-Ansprechpartner Clemens Mayer aufgenommen und uns von dem modernen Push-to-Open-Verriegelungssystem überzeugen lassen. Hierdurch konnten unsere hohen Anforderungen an Funktionalität und Design erfüllt werden“, resümiert Tobias Krüger von der la strada Fahrzeugbau GmbH.

THE INVISIBLE PRESSURE LOCK  
NOW AVAILABLE OFF THE SHELF

## CARAVAN SALON 2020: Exhibition highlight ePush Lock

After the cancellation of almost every important trade fairs in the first half of the year due to the global pandemic, the halls will be allowed to open again starting on 1 September. One of the first major industry events will be the CARAVAN SALON 2020 in Düsseldorf, Germany. The world's largest trade fair for caravans and camping opens its doors from 4 to 13 September – and EMKA will be there.

Friends of design and technology in the camping industry are heading back to Düsseldorf in September. The CARAVAN SALON is a fixed date in the annual calendar, even in the Corona year 2020. Because unlike many other trade fairs, the “place to be” for the caravan sector only had to be postponed by one week. EMKA has long been an established player in the industry when it comes to meeting the high design demands of vehicle manufacturers. With the invisible ePush Lock EMKA has now succeeded in developing another product ready for series production. A locking technology without a handle and with sleek lines for designers who do not want the design of their caravan to be spoiled by unattractive interfering elements on the vehicle's exterior.

The emergency opening system has been extended so that the flap can be opened by a Bowden cable even when the installation space is small. Additional mounting holes on the pawl plate recess ensure higher pull-out values. In addition, the ePush Lock is very easy to install using a special installation template and without additional measuring equipment. For the flexible distance between the flap and the exterior wall, customers can now choose between different spacers.

Last but not least, EMKA has also upgraded the electronic system: As an option, the driver can receive visual feedback (e.g. via LED) whether the flap is completely locked or only closed or even still open. This feedback is done based on a light barrier installed inside the system. The light sensor detects whether the locking bolt of the ePush Lock is in the correct position and whether the flap is locked. In addition, a reed contact signals whether the flap is closed. The customer has the choice of operating the ePush Lock with the central locking system or with a conventional switch or button.

## la strada flagship with Red Dot Design Award

With the ePush Lock EMKA was also able to convince the responsible persons of the internationally renowned leisure vehicle manufacturer la strada Fahrzeugbau GmbH. Their flagship motorhome NOVA now includes the innovative locking technology as standard. When designing the new NOVA series, the la strada developers placed great emphasis on clear lines and flush design. EMKA has met this challenge with the ePush Lock.



Mit dem unsichtbaren Druckverschluss ePush Lock hat ein weiteres EMKA-Produkt Serienreife erlangt. With the invisible pressure lock ePush Lock, another EMKA product has reached its series-production readiness.

## Functional optimisations make the use of the ePush Lock even more flexible

The system works based on an ingenious mechanism: By pressing the flap at the intended pressure point, the user moves a stainless steel pin within the closing mechanism out of a small recess (zero position), and the flap opens. If the user wants to close the lock again, this is done according to the same principle.

Since the system was first presented at CARAVAN SALON 2017, EMKA has subjected the ePush Lock to numerous optimisations. Among other things, a spring-loaded ejector refines the opening mechanism so that the flap is more comfortable to grasp by hand and thus easier open or close.

Thanks to the invisible push lock, no handles can be seen on the vehicle's exterior. There are no dirt traps, and the system's high level of impermeability is still ensured. Even splash water gaskets and main seals are not interrupted. In cooperation with EMKA, the new la strada flagship thus sets new standards in terms of exterior design. This also convinced the jury of the renowned Red Dot Design Award, which la strada recently won for the year 2020. “Already at the beginning of our new NOVA project, we contacted our EMKA contact person Clemens Mayer and were convinced by the modern push-to-open locking system. This enabled us to meet our high demands on functionality and design”, summarises Tobias Krüger from la strada Fahrzeugbau GmbH.

## NEUES AUS DER WELT DES SPONSORINGS

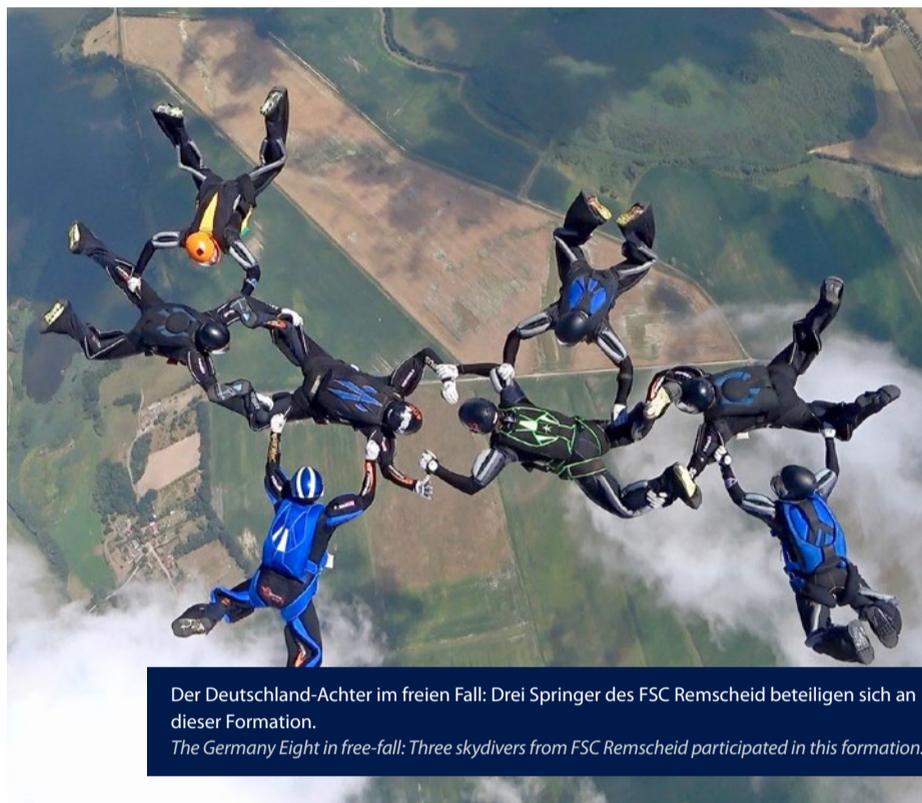
# EMKAs Sportler wieder im Training!

Ein spektakulärer Anblick: acht Fallschirmspringer, der sogenannte Deutschland-Achter, im freien Fall über der süddeutschen Landschaft, quasi auf Augenhöhe mit den Wolken. Hier übt die deutsche Nationalmannschaft mit dreifacher Beteiligung des FSC Remscheid, unterstützt von EMKA. Den Corona-bedingten freien Fall konnte Westfalia Herne zum Glück abwenden. Der Fußball-Oberligist darf auch zukünftig auf EMKA als Hauptsponsor vertrauen. Und auch in Velbert beweist EMKA, dass Fußball nach wie vor einen hohen Stellenwert im Sport Sponsoring hat – daran ändert auch kein Virus etwas.

Was hier so leicht und schwerelos aussieht, ist das Ergebnis konsequenten Hochleistungstrainings. Nach dem Absprung aus 4.000 m Höhe haben die Springer 50 Sekunden Zeit, um durchschnittlich 16 bis 22 vorgeschriebene Formationen zu absolvieren – je mehr, desto höher die Punktzahl. Auch, wenn der FSC Remscheid während der Corona-Krise etwa drei Monate pausieren musste und erst Mitte Juni das Training wieder aufnehmen konnte. Das übergeordnete Ziel: die Deutschen Meisterschaften im Zielspringen im September – das nächste große Highlight, nachdem die Weltmeisterschaften in Russland auf das kommende Jahr verschoben und die Deutschen Meisterschaften im Fallschirmspringen in Saarlouis komplett abgesagt wurden. Nicht nur als Teilnehmer, sondern auch als Ausrichter hat sich der FSC Remscheid die diesjährigen Zielsprung-DM auf die Fahne – oder besser gesagt auf den Fallschirm – geschrieben. Nachdem der eigentliche Austragungsort, die Stadt Uslar, Anfang Juni abgesprungen ist, hat sich FSC-Präsident Klaus Mathies kurzerhand um eine Alternative gekümmert. Mit Erfolg: Vom 11. bis 13. September finden die DM in Bodenfelde an der Weser statt – natürlich ebenfalls mit kräftiger Unterstützung durch EMKA.

## EMKA bleibt bei Westfalia Herne an Bord

Seit der Saison 2018/2019 ist EMKA Hauptsponsor des SC Westfalia Herne. Dementsprechend erleichtert dürften die SCW-Fans die Meldung der „Reviert Sport Online“ Anfang Juni gelesen haben: „Fußball-Oberligist Westfalia Herne kann sich auch in der Corona-Krise auf seinen Hauptsponsor verlassen. Der Unternehmer Friedhelm Runge verlängerte sein Sponsoring beim Traditionsclub.“ Beim SCW atmete man entsprechend auf, schließlich haben insbesondere die Amateurvereine mit den wirtschaftlichen Auswirkungen der Corona-Krise zu kämpfen. So kommentierte Herne-Trainer Christian Knappmann: „Ich bin sehr dankbar,



Der Deutschland-Achter im freien Fall: Drei Springer des FSC Remscheid beteiligen sich an dieser Formation.  
The Germany Eight in free-fall: Three skydivers from FSC Remscheid participated in this formation.

gemeinsam mit EMKA Beschlagteile in die Zukunft blicken zu können. Ich pflege mit Inhaber Friedhelm Runge seit meiner Zeit beim Wuppertaler SV ein enges und freundschaftliches Verhältnis und bin davon überzeugt, dass wir in Zukunft zusammen noch erfolgreicher sein werden.“ Dies kann auch Friedhelm Runge bestätigen, der lobend anerkennt: „Westfalia Herne ist ein Traditionsverein und wertvoll für den Fußball und die Gesellschaft. Knappi und ich haben ein freundschaftliches Verhältnis.“ Mit der EMKA-Unterstützung im Rücken steht dem ambitionierten Ziel für die kommende Saison nichts mehr im Wege: Laut Knappmann soll der Regionalliga-Aufstieg anvisiert werden.

## Neues Stadion in Velbert

Das „Heimstadion“ von EMKA in Velbert nimmt Formen an. Die Bauarbeiten können trotz Corona wie geplant im Sommer dieses Jahres abgeschlossen werden. Ab der Saison 2020/2021 können hier rund 3.000 Zuschauer das Geschehen auf dem frisch verlegten Rasen verfolgen – 800 dieser Besucher auf überdachten Sitzplätzen. Zusätzliche rund 2.200 Stehplätze befinden sich auf einer zweiten Tribüne. In weiteren Bauschritten könnte die Kapazität sogar auf 5.000 bis theoretisch 10.000 Zuschauer erweitert werden. Zur neuen Anlage gehören zudem weitere Funktionsgebäude mit Fitnessräumen und Saunen sowie großzügig angelegte Aufenthalts- und Trainingsbereiche. Hinzu kommen ein Klein- und

Großspielfeld mit Kunstrasenbelag. Großzügig angelegte Parkplatzflächen umlaufen das Stadion. Im neuen Velberter „Schmuckkästchen“ wird selbstverständlich auch das EMKA Logo zu sehen sein – unter anderem auf mehreren Banden.

## NEWS FROM THE WORLD OF SPONSORING

### EMKA's athletes are back in training!



EMKA fungiert selbstverständlich auch im neuen Velberter „Schmuckkästchen“ als Sponsor. EMKA also functions as a sponsor in the new Velbert „jewelry box“.

A spectacular sight: Eight parachutists, the Germany Eight, in free-fall high above the Southern German landscape, virtually at eye level with the clouds. Here, three members of the FSC Remscheid, which is supported by EMKA, practice the free-fall formation with the German National Team. Fortunately, the football club Westfalia Herne was able to avert such a “free-fall” the COVID-19 pandemic could have caused. The “Oberliga” football team can continue to rely on EMKA as its main sponsor in the future. And in Velbert as well, EMKA proves that football still has a high value in sports sponsoring – no virus will change that.

What looks so easy and weightless here is the result of consistent high-performance training. After the jump from an altitude of 4,000 meters, the skydivers have 50 seconds to complete an average of 16 to 22 prescribed formations – the more formations completed, the higher the score. Even though the FSC Remscheid had to pause for about three months during the COVID-19 crisis

and could only resume training in mid-June. The club's overall goal is the German Championship in the Accuracy Landing event in September – the next big highlight after the World Championships in Russia were postponed to next year, and the German Skydiving Championships in Saarlouis were cancelled entirely. Not only as a participant but also as an organiser, the FSC Remscheid has made this year's German Accuracy Landing Championships its priority. After the city of Uslar, the original venue, withdrew in early June, FSC President Klaus Mathies quickly looked for an alternative. And he was successful:

From 11 to 13 September the German Championship will take place in Bodenfelde on the Weser, Germany – of course also with strong support by EMKA

## EMKA stays on board with Westfalia Herne

EMKA is the main sponsor of since the 2018/2019 season. It must, therefore, have been a relief for SCW fans to read the Reviert Sport announcement online in early June: “Soccer Oberliga Club Westfalia Herne can rely on its main sponsor even during the COVID-19 crisis. The entrepreneur Friedhelm Runge extended his sponsorship with the traditional club.” The SCW breathed a sigh of relief, after all, it is the amateur clubs in particular that are struggling with the economic effects of the COVID-19 crisis. Thus, Herne coach Christian Knappmann commented: “I am very grateful to be able to look into the future together with EMKA Beschlagteile. I have maintained a close and friendly relationship with owner Friedhelm Runge since my time with Wuppertaler SV, and I am convinced that we will be even more successful together in the future.” This is also confirmed by Friedhelm Runge, who praises: “Westfalia Herne is a traditional club and valuable for football and society. Knappi and I have a friendly relationship.”

## The new stadium in Velbert

The EMKA's “home stadium” in Velbert is taking shape. Despite COVID-19, the construction work can be completed as planned in the summer of this year. From the 2020/2021 season on, about 3,000 spectators will be able to follow the action on the freshly laid turf – 800 of these visitors will enjoy the covered seats. An additional 2,200 or so standing places are located on a second grandstand. In further construction stages, the capacity could even be increased to 5,000 to theoretically 10,000 spectators.



Die neue Tribüne bietet 800 Zuschauern Platz. The new grandstand for 800 spectators.



Oberligist Westfalia Herne kann auch in der kommenden Saison auf EMKA als Hauptsponsor zählen. Oberliga Club Westfalia Herne can count on EMKA as the main sponsor in the upcoming season.

EMKA Beschlagteile EMKA Beschlagteile EMKA Beschlagteile

## NEUER DREH-SPANN-VERSCHLUSS MIT ALUMINIUMGEHÄUSE

## Preisknaller dank hybridem Aufbau

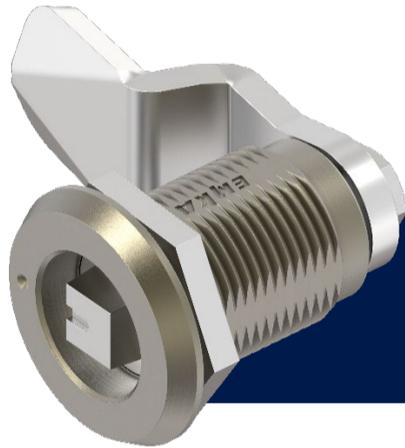
So kann aus einem spezifischen Kundenauftrag ein preislich hochattraktives Serienprodukt werden: Im Rahmen eines preissensiblen Projektes hat EMKA die Idee eines hybriden Dreh-Spann-Verschlusses entwickelt und so gleich in die Tat umgesetzt. Das Ergebnis ist ein Edelstahl-Verschluss mit Aluminiumgehäuse, der aufgrund seiner hohen Witterungsbeständigkeit branchenübergreifend einsetzbar ist.

Hybrid ist nicht nur im Automobilbereich gefragt, wie die neueste EMKA-Entwicklung zeigt. Der hybride Dreh-Spann-Verschluss unterscheidet sich zur herkömmlichen Version insbesondere durch das Gehäuse, welches aus Aluminium besteht. Alle anderen Bauteile sind identisch und aus Edelstahl, daher die Bezeichnung „hybrid“. Aufgrund seiner kompakten Bauform und der hohen Witterungsbeständigkeit ist die Verschlusslösung in vielen Bereichen einsetzbar, z. B. in Windkraftanlagen, im Tunnelbau, in Verkehrsanlagen und im Bahnbereich. Der Dreh-Spann-Verschluss mit dem Lochbild aus dem 1.000er-Programm ist korrosionssicher und überzeugt mit seiner Rüttel- und Vibrationssicherheit. Nicht zuletzt ist er brandschutzsicher nach DIN EN 45545-3 E20.

Thorsten Kuhnke, Leiter Konstruktion, Entwicklung & Innovation bei EMKA, erklärt: „Mit dem hybriden Dreh-Spann-Verschluss können wir gegenüber einem reinen Edelstahl-Produkt eine preiswerte Alternative anbieten – auch für Bereiche mit Brandschutzanforderungen E20 beziehungsweise E15. Die aus der hybriden Konstruktion resultierende Gewichtseinsparung

von bis zu 30% kann bei Anwendungen im Transportbereich besonders von Vorteil sein.“

Die Einsatzgebiete des hybriden Dreh-Spann-Verschlusses und vergleichbarer Edelstahl-Varianten sind identisch. Dort, wo die Schwerpunkte auf Rüttel- und Vibrationssicherheit sowie Kompression am Verschlusspunkt liegen, kann der hybride Dreh-Spann-Verschluss ohne Einschränkungen zum Einsatz kommen.



## NEW COMPRESSION LATCH WITH ALUMINIUM HOUSING

## Bargain prices thanks to the hybrid design

In other words, a customer-specific order can be turned into a series product at a highly attractive price. As part of a price-sensitive project, EMKA developed the idea of a hybrid compression latch and immediately put this concept into practice. The result is a stainless-steel closure with an aluminium housing, which can be used across all industries due to its high weather resistance.

Hybride Neuentwicklung von EMKA: Das Gehäuse des neuen Dreh-Spann-Verschlusses besteht aus 100% Aluminium; der Rest aus Edelstahl. Hybrid new development by EMKA: The housing of the new compression latch is 100% aluminium; all other parts are made of stainless steel.

The hybrid design is not only in demand in the automotive sector, as the latest EMKA development shows. What differentiates this hybrid compression latch differs from the conventional version, in particular, is its housing, which is made of aluminium. All other components are identical and made of stainless steel, hence the designation "hybrid". Due to its compact design and high weather resistance, this locking mecha-

nism solution can be used in many areas, e.g. in wind power plants, tunnel construction, traffic facilities, and the railway sector. The compression latch uses the same hole pattern as the 1000 models. The latch is corrosion-resistant and features excellent shock and vibration resistance. Last but not least, it is fireproof compliant with DIN EN 45545-3 E20.

Thorsten Kuhnke, Head of Design Department, Development & Innovation at EMKA, explains: "With the hybrid compression latch we can offer an inexpensive alternative to an all stainless-steel product – also for areas with fire protection requirements E20 or E15. The weight saving of up to 30% resulting from the hybrid design can be particularly advantageous for applications in the transport sector".

The areas of application of the hybrid compression latch and comparable stainless-steel variants are identical. Where the emphasis is on shock and vibration resistance as well as compression at the closure point, the hybrid compression latch can be used without restrictions.

## Product advantages at a glance

- Material of housing: hard anodised aluminium
- Housing colour: technical anodising nature
- Material inside, hexagon head screw and nut made of AISI 316
- Weight saving approx. 30%
- Fire protection test compliant with DIN EN 45545-3 E20
- Successfully tested over 10,000 cycles (approx. 120 N load)

## Produktvorteile im Überblick

- Material Gehäuse: Aluminium harteloxiert
- Gehäusefarbe: technisches Eloxal Natur
- Material Innenleben, Sechskantschraube und Mutter aus AISI 316
- Gewichtseinsparung ca. 30%
- Brandschutzprüfung gemäß DIN EN 45545-3 E20

## PRODUKTHIGHLIGHTS FÜR DIE BAHNBRANCHE / PRODUCT HIGHLIGHTS FOR THE RAILWAY INDUSTRY



Dreh-Spann-Verschluss mit Deckel, rostfrei und brandbeständig; Turn-clamp lock with cover, stainless and fire-resistant



Flacher Schwenkgriff mit Wechselbausteinen; Flat swivel handle with interchangeable components



Das neue DSV ALU-Hybrid Gehäuse aus Aluminium; The new DSV ALU-Hybrid Housing aluminium made of aluminium



Rostfrei und robust: EMKA's neues Edelstahl-Scharnier; Rustproof and robust: EMKA's new stainless steel hinge



Brandschutzdichtung nach DIN EN 45545; Fire protection seal according to DIN EN 45545

## HIER TREFFEN SIE UNS DEMNÄCHST / HERE YOU'LL MEET US

## MESSETERMINE WELTWEIT / WORLDWIDE TRADE FAIRS

Caravan Salon, Dusseldorf (04.09.–13.09.2020)

Energetab, Bielsko-Biala (15.09.–17.09.2020)

Energy Expo, Minsk (13.10.–16.10.2020)

DCW, Frankfurt (04.11.–05.11.2020)

FMB, Bad Salzufflen (04.11.–06.11.2020)

Elmia, Jönköping (10.11.–13.11.2020)

DCW, Paris (17.11.–18.11.2020)

BIEMH, Bilbao (23.11.–27.11.2020)

EuroBLECH, Hanover (09.03.–11.03.2021)

HANNOVER MESSE, Hanover (12.04.–17.04.2021)

InnoTrans, Berlin (27.04.–30.04.2021)

Matelec, Madrid (04.05.–07.05.2021)



## IMPRINT

EMKA Beschlagteile GmbH & Co. KG

Langenberger Str. 32  
42551 Velbert/Germany  
Tel.: +49 2051 273-0  
Fax: +49 2051 273-128

www.emka.com  
presse@emka.de

Responsible for contents:  
Dr. Ralph Kloth, EMKA

Editorial staff:  
additiv pr GmbH & Co. KG  
www.additiv-pr.de

Graphic Design:  
Contigo GmbH & Co. KG, Montabaur